Books in Sepedi

Most of the books in this list are in Sepedi only, but most are also available in separate, parallel-text versions in some other South African languages and English. They are all published in paperback only.

Readers

**Starter Level Readers**

**Lapa la ga Modibo**
**The Nkosi Family**
by Elda Lyster

“Maloko a supa a lapa la ga Modiba a na le dinyakwa, dinganyoyo le ditoro tsa ona. Ba dumele, go tloga ka koko Modiba go fihla ka Lerato wa mengwaga ye mebedi, ba go tsopolele maikutlo a bona.”

“The seven members of the Modiba family have their own likes and dislikes, hopes and dreams, just like everybody else. Let them all, from Koko Modiba to two year old Lerato, share their feelings with you.”

An illustrated, starter level reader.

Also available in:
Afrikaans: Die Abrahams Gesin (610-0203)
English: The Nkosi Family (610-0004)
Sesotho: Lelapa la ha-Mokoena (610-0502)
isiXhosa: Usapho IwakwaMajola (610-0852)
isiZulu: Umndeni wakwaNkosi (610-0901)

Price: $7.00
Publisher: New Readers Publishers
ISBN: 1-86840-452-8
Year of Publication: 2002
Place of Publication: Durban, South Africa
Length/Size: 40 pages, 6.5 x 8.25 inches, portrait
Peppercorn Title #: 610-0407

**Beginner Level Readers**

**Ke tla nyala mang?**
**Who Shall I Marry?**
by Sello Motete

“Ratsoma o be a na le bothata. O rata banenyana ba babedi gomme ga a kgone go tseba gore a nyale mang. Ge a kgopela keletso go tatagwe, lapa ka moka le makatswa ke diphiri tseo di utollwago.”

“Ratsoma has a problem. He loves two girls and he cannot decide which one to marry. When he asks his father for advice, the whole family is shocked by the secrets that are revealed.”

An illustrated, beginner level reader.

Also available in:
English: Who Shall I Marry? (610-0095)
Setswana: Ke nyala mang? (610-0602)

Price: $7.00
Publisher: New Readers Publishers
ISBN: 1-86840-456-0
Year of Publication: 2002
Place of Publication: Durban, South Africa
Length/Size: 24 pages, A5, portrait
Peppercorn Title #: 610-0408
**Maano ga a site**  
*Mosima Makes a Plan*  
*by Monica Rakoma*

“Mosima ke mosadi yo a nyetswego. O botse ebile o kganyogwa ke masogana a mantsi. Ge monna wa gagwe a hwetsa mosomo Gauteng, ditaba di thoma go senyega.”

“Mosima is a married woman. She is beautiful and admired by most men. When her husband finds a job in Gauteng, things start to go wrong.”

An illustrated, beginner level reader.

Also available in:  
English: *Mosima Makes a Plan* (610-0101)

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 2002  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 36 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0406

---

**Masilo o ya toropong**  
*Mahlase’s Feast*  
*by Cedric Xulu*

“Masilo o ile a ya toropong go yo nyaka mosomo gore a hwetse tshelete yo go hlokmela ba lapa la gagwe. O kopane le mathata a mantsi. Mafelelong a ya Wimpi a nagana gore ke motse wa motho yo mongwe.”

“Masilo went to town to look for a job to get money to support his family. He met with so many problems. He finally went to a Wimpy (a fast food restaurant) thinking it was a party in someone’s house.”

An illustrated, beginner level reader.

Also available in:  
English: *Mahlases’s Feast* (610-0098)  
isiZulu: *UMahlase uvakashela edolobheni* (610-0916)

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 2002  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 44 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0405

---

**Mehlolo ga e fele**  
*by Sedupa Magabane*

“Ka Mesupolongo e sa le mesong Lebelo o otlela go ya mosomong wa gagwe Ga-Motupa. Ka Mosupologo wo mongwe Lebelo o be a saletse mosomong. O be a otlela ka lebelo le legolo ge a tla tlabega.”

“On Monday mornings Lebelo drives to his work-place in Ga-Motupa. One Monday Lebelo was late for work. He was driving at high speed when he had a big surprise.”

An illustrated, beginner level reader.

Only available in Sepedi.

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 1999  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 32 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0404

---

**Ngwana yo moswa**  
*The New Baby*  
*by Helen Brain*

“Moruti le mosadi wa gagwe ba swabile ge morwedi wa bona a ba botsa gore o tla ba ngwana. Ge lesea le belegwa, tsohlle tsa fetoga.”

“A priest and his wife are ashamed when their daughter tells them she is going to have a baby. When the baby comes, everything changes.”

An illustrated, beginner level reader.

Also available in:  
English: *The New Baby* (610-0032)

Price: $7.00  
Publisher: New Readers Publishers  
Year of Publication: 2002  
Place of Publication: Durban, South Africa  
Length/Size: 32 pages, A5, portrait  
Peppercorn Title #: 610-0403
Books in Sepedi

**Metlae ya basebane**
*Madevhe is Coming*
by Silas Sitholimela

“Lesiba o be a golofetse, fela a rata go etela raktgadiage Gamaja, le go bala thabeng le basebane ba bangwe ba go disa mo motseng. Basebane bao ba go seleka ga se ba mo tsebise ka Maribe, tshwene ye kotsi yeo e bego e dula kgauswi le motse.”

“Lesibo was crippled, but he enjoyed visiting his aunt at GaMaja and playing on the mountain near the village with the herd boys. The mischievous boys did not tell him about Maribe, the dangerous baboon who lived near by!”

An illustrated, beginner level reader.

Also available in:
English: *Madevhe is Coming* (610-0102)
Tshivenda: *Mirubo ya vhatukana* (610-0802)

Price: $7.00
Publisher: New Readers Publishers
Year of Publication: 1999
Place of Publication: Durban, South Africa
Length/Size: 28 pages, A5, portrait
Peppercorn Title #: 610-0402

---

**Nko ga e dupe**
*The Jackpot!*
by Edwin Komana

“Sepatikana le Mosima ba dila kudu. Ba thabile kudu ge ba swere jekpoto. Ka manyami go diragala taba ye bohloko gomme toro ya bona e fetoga lefeela.”

“Sepatikana and Mosima are very poor. They are very excited when they win the jackpot. Unfortunately something terrible happens and their dream vanishes.”

An illustrated, beginner level reader.

Also available in:
English: *The Jackpot* (610-0096)

Price: $7.00
Publisher: New Readers Publishers
Year of Publication: 1999
Place of Publication: Durban, South Africa
Length/Size: 28 pages, A5, portrait
Peppercorn Title #: 610-0401

---

**Bilingual Readers**

**Malesela le diselula**
*The cellphones*
by Sandra Land & Lungisani Kunene

“Malesela lemgogala wa Selula ke puku ya dikanelego tsa diswantsho tsa batho ba bagolo ka Seisemane le Sepedi. Enqwadiwe ka maleme a mabedi eupsa kanegelo ke ye tee, ka Seimane le Sepedi.”

“A dual-text reader in English and Sepedi.”

Price: $8.50
Publisher: New Readers Publishers
Year of Publication: 2002
Place of Publication: Durban, South Africa
Length/Size: 40 pages, 9.5 x 7.25 inches, landscape
Peppercorn Title #: 610-0409